

## Le ragioni del convegno

La didattica delle lingue moderne e classiche è una disciplina che è nata sui banchi di scuola, per trasferirsi nelle aule delle Università grazie all'apporto delle ricerche che, nel campo delle scienze linguistiche, sono state condotte negli ultimi decenni. Ormai è tempo di rinnovare l'insegnamento delle lingue alla luce dei risultati scientifici raggiunti, non solo a livello metodologico, ma anche a livello più ampio di educazione linguistica, laddove la descrizione della lingua, ad esempio nella prospettiva generativista, pone una sfida alle nozioni stesse della grammatica tradizionale, erede secolare di Port Royal e radicata nelle scuole. Se le lingue moderne spesso vengono studiate come un mezzo pratico per la comunicazione in un mondo sempre più globalizzato, le lingue classiche offrono non solo l'opportunità di accedere a un patrimonio di altissima letteratura e di umana sapienza accumulatasi nei secoli, ma anche un momento di riflessione linguistica autonoma, in quanto lingue storicamente concluse e di millenario prestigio. In virtù di queste e altre caratteristiche, le lingue classiche, e in particolare il latino per l'Italia, vengono a costituire un'esperienza cognitiva unica per approfondire, con sempre maggiore affidabilità scientifica, il sistema complesso del linguaggio, abilità essenziale dell'uomo, oltre a rimanere uno strumento indispensabile per la comprensione dei testi della civiltà classica. Le recenti riforme del sistema scolastico, l'imminente avvio della laurea magistrale abilitante e l'istituzione del TFA (Tirocinio Formativo Attivo) possono essere l'occasione per ripensare non solo l'insegnamento delle lingue classiche e moderne alla luce degli studi accademici più recenti, ma anche la formazione teorico-pratica del docente che deve farsi promotore di questo rinnovamento verso le future generazioni. Se sapremo aprirci, dunque, alle scienze linguistiche contemporanee trovando un punto di sintesi con le lingue classiche, potremo dire di aver contribuito a debellare l'assedio di chi, scettico sui motivi dell'insegnamento del greco e del latino nei licei italiani, vorrebbe renderli sempre più opzionali.



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE**

Con il patrocinio di



CONSORZIO UNIVERSITARIO DEL FRIULI

### COMITATO SCIENTIFICO PROMOTORE

Renato Oniga, Paolo Driussi, Fabio Sartor, Nicoletta Penello, Fabio Vendruscolo

### SEGRETERIA SCIENTIFICA E ORGANIZZATIVA

Marco Ricucci, Alessandro Re

### SEGRETERIA AMMINISTRATIVA

Stefania Zimolo, Arnaldo Spessotto

**Il MIUR, con nota Prot. AOODGPER n. 2514 del 4.04.2012, ha concesso l'esonero dal servizio ai dirigenti e docenti della scuola superiore per la partecipazione al convegno.**



CONVEGNO INTERNAZIONALE

# LINGUE ANTICHE E MODERNE DAI LICEI ALL'UNIVERSITÀ

**PROGETTO PRIN 2008**  
DIDATTICA DELLE LINGUE E LINGUISTICA FORMALE:  
PROSPETTIVE E APPLICAZIONI DI GRAMMATICA COMPARATIVA

**23-24 maggio 2012**

**Università degli Studi di Udine**  
**Sala Convegni 'R. Gusmani'**  
**Palazzo Antonini, via Petracco 8**



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE**  
DIPARTIMENTO DI  
STUDI UMANISTICI

## PROGRAMMA

---

23 MAGGIO 2012

---

### 15.00 Presiede Renato Oniga

#### SALUTI DELLE AUTORITÀ

##### Fabio Vendruscolo

PRORETTORE ALLA DIDATTICA  
DELL'UNIVERSITÀ DI UDINE

##### Daniela Beltrame

DIRIGENTE DELL'UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE  
PER IL FRIULI VENEZIA GIULIA

##### Antonella Riem

PRESIDE DELLA FACOLTÀ DI LINGUE  
E LETTERATURE STRANIERE

##### Andrea Tabarroni

PRESIDE DELLA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA

##### Vittorio Formentin

DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI

##### Luigi Reitani

ASSESSORE AL TURISMO E ALLA CULTURA  
DEL COMUNE DI UDINE

### 15.30 Presiede Nicoletta Penello

*Insegnamento delle lingue classiche  
e politiche dell'istruzione in Italia.*

##### Valeria Viparelli

UNIVERSITÀ DI NAPOLI "FEDERICO II", PRESIDENTE  
DELLA CONSULTA UNIVERSITARIA PER GLI STUDI LATINI

*L'insegnamento delle lingue classiche  
nella Repubblica Ceca.*

##### Dagmar Bartoňková

MASARYK UNIVERSITY, BRNO

*Aspetti, prospettive e limiti del nuovo insegnamento  
modulare ed interdisciplinare delle lingue classiche e  
moderne nelle scuole superiori austriache.*

##### Rainer Weissengruber

COLLEGIUM ALOISIANUM, LINZ-FREINBERG,  
PRESIDENTE DEL CENTRUM LATINITATIS EUROPAE

### 17.00 COFFEE/TEA BREAK

### 17.30 Presiede Renato Oniga

*La traduzione intersemiotica e il recupero  
dei 'classici': Fedra in tabula.*

##### Giovanni Cipriani

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FOGGIA

*Le basi linguistico-classiche  
per un'educazione alla complessità.*

##### Stefano Quaglia

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL VENETO

*"Lo spirito della lingua latina" secondo il filologo  
classico István Borzsák, e tutto quello che vi sta  
intorno nella tradizione culturale magiara.*

##### Andrea Csillaghy

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

## 24 MAGGIO 2012

---

### 9.00 Presiede Paolo Driussi

*Problemi di acquisizione del ceco  
da parte di parlanti di madrelingua italiana:  
il caso dei verbi di moto.*

##### Anna Maria Perissutti

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

*Die Didaktik der Alten Sprachen und ihr  
Beitrag zur Mehrsprachigkeit im Fächerkanon  
des Gymnasiums in Deutschland.*

##### Michael P. Schmude

GÖRRES-GYMNASIUM, KOBLENZ

*Teaching first and second languages side by side:  
challenges of education in the 21<sup>st</sup> century.*

##### Rita Hegedüs

HUMBOLDT UNIVERSITÄT, BERLIN

*Insegnamento del latino nei licei ungheresi.*

*Un'esperienza didattica.*

##### Ágnes Jekl

EÖTVÖS LORÁND UNIVERSITY, BUDAPEST

### 11.00 COFFEE/TEA BREAK

### 11.30 Presiede Fabio Sartor

*Parlare di scienza in latino.*

##### Rossana Valenti

UNIVERSITÀ DI NAPOLI "FEDERICO II"

*Ripensare l'insegnamento linguistico  
per la generazione "sempre connessa".*

##### Ugo Cardinale

LICEO "BOTTA", IVREA

*Lingua franca oggi: l'inglese sulle orme del latino?*

##### Maria Bortoluzzi

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

### 13.00 LUNCH BREAK

### 15.00 Presiede Fabio Vendruscolo

*Didattica del latino e competenza linguistica:  
un progetto di certificazione.*

##### Silvana Rocca – Mariella Tixi

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

*La lingua latina a Lettere: risposte nuove  
e antiche di fronte a una sfida attuale.*

##### Paola Francesca Moretti

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

*Insegnare le lingue antiche, insegnare le lingue  
moderne: convergenze e illusioni.*

##### Guido Milanese

UNIVERSITÀ CATTOLICA DEL SACRO CUORE, MILANO

*L'apprendimento delle lingue classiche  
alla luce delle teorie di Stephen Krashen.*

##### Marco Ricucci

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

### 17.00 COFFEE/TEA BREAK

### 17.30 Presiede Renato Oniga

*Il ritmo della poesia e la prassi scolastica  
della lettura metrica.*

##### Gianni Guastella

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SIENA

*Latino perdente? Le opzioni offerte nella  
didattica del latino nel linguistico, nello scientifico  
e nelle scienze umane.*

##### Andrea Balbo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

*Iscrizioni latine arcaiche: prospettive didattiche.*

##### Luciano Favini

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ E RICERCA